LUBRICATING AND COOLING FLUID FOR COLD AND HOT ROLLING OF METALS

M. M. Gorenshtein, et al

Foreign Technology Division
Wright-Patterson Air Force Base, Ohio

11 December 1972
FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION

LUBRICATING AND COOLING FLUID FOR COLD AND HOT ROLLING OF METALS

by


Approved for public release; distribution unlimited.
LUBRICATING AND COOLING FLUID FOR COLD AND HOT ROLLING OF METALS

A lubricating and cooling fluid for the cold and hot rolling of metals contained hydroxylated monoethanolamides of synthetic aliphatic acids 0.5-0.7 wt. %, a corrosion inhibitor 0.5-0.7 wt. %, and deionized water the rest.

AA2016837
### Key Words

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hot Rolling</th>
<th>LINK A</th>
<th></th>
<th>LINK B</th>
<th></th>
<th>LINK C</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cold Rolling</td>
<td>ROLE</td>
<td>WT</td>
<td>ROLE</td>
<td>WT</td>
<td>ROLE</td>
<td>WT</td>
</tr>
<tr>
<td>Heat Transfer Fluid</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Metalworking Lubricant</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Patent</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Amide</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Corrosion Inhibitor</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
EDITED TRANSLATION

LUBRICATING AND COOLING FLUID FOR COLD AND HOT ROLLING OF METALS


English pages: 3


Requester: ASD

Translated by: Dean F. W. Koolbeck

Approved for public release; distribution unlimited.

THIS TRANSLATION IS A RENDITION OF THE ORIGINAL FOREIGN TEXT WITHOUT ANY ANALYTICAL OR EDITORIAL COMMENT. STATEMENTS OR THEORIES ADVOCATED OR IMPLIED ARE THOSE OF THE SOURCE AND DO NOT NECESSARILY REFLECT THE POSITION OR OPINION OF THE FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION.

PREPARED BY:
TRANSLATION DIVISION
FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION
WP-AFB, OHIO.

Date 11 Dec 1972
LUBRICATING AND COOLING FLUID FOR COLD AND HOT ROLLING OF METALS


The invention relates to the field of cold and hot rolling of metal strip and may be mainly applied in rolling of hard-to-work precision alloys, auto sheet, and sheet iron, which are faced with elevated requirements in terms of surface quality.

Existing lubricating and cooling fluids (LCF) for cold and hot rolling of metals are based on water and salts of amines and fatty acids.

In order to increase LCF effectiveness it is proposed that the following be added to its composition: oxyethylated monoethanol amides of synthetic fatty acids, esters of high-molecular synthetic fatty alcohols, and a corrosion inhibitor.

Composition of the LCF, wt. %: sintamid-5, 0.5-0.7; EHMSFA, 0.5-0.7; corrosion inhibitor, 0.5-0.7; remainder, deionized water.

Sintamid-5 is made up of oxyethylated monoethanol amides of synthetic fatty acids of the fraction C_{10}-C_{16}.
The EHMSFA are esters (waxes) of high-molecular synthetic fatty alcohols in which the number of carbon atoms is greater than C₁₁. They should satisfy the following requirements: acid number 16.1 mg KOH/g, saponification number 99.7 mg KOH, ester number 83.6 mg KOH/g, and drop temperature 56°C.

The proposed three-component aqueous emulsion (SEV) is made as follows.

A 10% concentrate is prepared in a separate vessel. All components are simultaneously introduced into a tank with the appropriate amount of water and are melted by steam, with simultaneous agitation.

The concentrate temperature should fall within the limits 70-80°C.

The 10% concentrate of the emulsion is introduced into the main vessel, containing water heated to 40-50°C, until the required working concentration is obtained.

As the lubricating and cooling fluid is used water and emulsion concentrate are added.

When the proposed aqueous emulsion SEV is used the emulsion retains its effectiveness when the strip to be rolled is heated to 500°C; this makes it possible to carry out hot rolling of steel and imposes virtually no limitation on the rate of cold rolling.

At the temperature at which the steel is annealed, the emulsion components are decomposed into volatiles and do not leave any traces of "tarnish" on the surface of the strip.

When the SEV emulsion is used the energy and power parameters of rolling are reduced by 25-30%, making it possible to increase
reduction and to lower the number of passes and the number of intermediate annealings.

The film of SEV emulsion retained on the surface of the strip after annealing will protect the metal from corrosion.

The SEV emulsion has no objectionable odor; it is not toxic and is absolutely safe with respect to fire, as well as remaining stable during prolonged use. The service life of the emulsion is up to two weeks when water and emulsion concentrate are added as the lubricating and cooling fluid is consumed.

After use the emulsion is easily decomposed chemically; this makes it possible to pour the water remaining after treatment with chemical agents into storage vessels without danger of contaminating them.

Object of the Invention

1. The lubricating and cooling fluid for cold and hot rolling of metals, based on deionized water, is distinguished by the fact that in order to increase fluid effectiveness oxyethylated monoethanol amides of synthetic fatty acids, esters of high-molecular synthetic fatty alcohols, and a corrosion inhibitor are added to its composition.

2. The lubricating and cooling fluid in p. 1 is distinguished by the fact that the following are introduced into it (in wt. %): oxyethylated monoethanol amides of synthetic fatty acids, 0.5-0.7; corrosion inhibitor, 0.5-0.7; deionized water, to 100.